

## **CURRICULUM SCIENTIFICO PROFESSIONALE**

**Giuseppe Munarini**, nato a Padova, il 12 Luglio 1946.

Laureatosi a Padova, con 110\110, presso la Facoltà di Magistero ( Pedagogia), il 7 Marzo 1973, sostenendo la tesi **La trilogia della cultura di Lucian Blaga**. Relatore professor Giovanni Santinello.

- Si abilita il 31.3. 1976 in materie letterarie nella Scuola Media con punti 100\100.(classe 39)
- ottiene l'incarico a tempo indeterminato ed entra in ruolo il 10.IX. 1978.
- il 18 Aprile 1979 partecipa al colloquio previsto dall'articolo 5 della Legge 26 Maggio 1975, nr. 327 per l'inserimento della graduatoria dei docenti abilitati per l'insegnamento delle discipline umanistiche ed artistiche presso l'Istituto Italiano di Cultura di Bucarest per l'anno Accademico 1979-80, risultando il primo in graduatoria con punti 25,50.
- Insegna in alcune scuole medie della provincia di Padova, dall'anno scolastico 1982-1983 presso la Scuola Media Statale "Guido Guinizzelli" di Monselice (Padova)sino al 31.VIII. 2010.
- Dal 1977 al 1980 svolge, nel contempo, l'attività di esercitatore presso il Seminario di Lingua e Letteratura romena dell'Università di Padova.
- Il 27. III. 1980 ottiene il titolo accademico di Baccelliere presso la Facoltà teologica dell'Italia Settentrionale, sezione parallela presso il Seminario di Padova.
- il 14. VI. 1983 si laurea in Lingue e Letterature straniere Moderne presso l'Università di Padova ( quadriennale Romeno), con punti 110\110 e Lode, sostenendo la tesi **L'attività del vescovo Ioan Inochentie Micu-Klein**, avendo come relatore il prof. Ioan Neața.
- Segue i Corsi di Liturgia Orientale e di Storia della Liturgia per epoche culturali presso l'Istituto di Liturgia Pastorale di Santa Giustina ( Padova), incorporato all'Istituto Liturgico "Sant'Anselmo di Roma, ottenendo punti 30\30.
- Segue i corsi di Armenologia presso l'Accademia di San Lazzaro (Venezia) dei RR. PP. Mechitaristi, ottenendo il 7. Febbraio 1983 l'Attestato di primo grado di studi armenologici ed, il 30 Maggio 1988, quello di secondo grado.
- Segue, nell'Agosto del 1986, il Corso intensivo mensile di Lingua e Cultura armena, organizzato sotto gli auspici del Dipartimento di Studi Eurasiatici dell'Università degli Studi di Venezia, sostenendo con esito positivo le prove prescritte.
- il 5 Marzo 1997 ottiene la Licenza in Scienze Religiose dall'Istituto di Teologia Ortodossa Saint-Serge di Parigi( Établissement d'Enseignement Supérieur Libre, régi par la loi du 12 juillet 1875 et fonctionnant sous le contrôle de l'Académie de Paris n° national d'immatriculation 075-3606 M)
- il 10 Marzo 2000 sostiene la tesi di dottorato in Filologia(specializzazione filologia Romanza) avente come titolo **Ioan Inochentie Micu-Klein( 1700-1768) Vescovo, letterato e uomo di cultura**), presso l'Università " Babeș-Bolyai" di

Cluj- Napoca. Relatore prof. dr. Mircea Popa. La tesi fu accettata all'unanimità ed il titolo fu confermato dal Consiglio Nazionale di Conferma dei Titoli del Ministero dell'Educazione Nazionale di Romania.

- Ha partecipato, grazie a Borse di Studio Ministeriali o di Fondazioni a soggiorni di studio ed a Corsi estivi di Romeno, (Università di Braşov, Constanţa, Baia Mare), Ungherese (Università di Debrecen), Ladino –Vallader e Romancio Sursilvano) .

Nell'Anno Accademico 2000-2001 è stato professore Letteratura Armena presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

- **Elenco delle pubblicazioni scientifiche:**

Traduce, in collaborazione il libro: D. Tudor, *Femeile vestite din istoria antică*, București 1972 presso la Casa Editrice Mursia, Milano (*Donne famose del mondo antico*, Milano 1980)

*Descrizione dell'Antologia Manoscritta Illustrium Poetarum flores...del Vescovo Innocentie Micu-Klein* «Kurier der Bochumer Gesellschaft für Rumänische Sprache und Literatur/ Curierul» nr. 13, 1987, pp. 58-71;

*Descrizione dell'Antologia cit.*, in «Kurier cit.», nr. 16, 1991, pp. 204-213; *Le lettere del vescovo Ioan Inochentie Micu-Klein*, in «Kurier.. cit.», nr. 17 , 1993, pp. 206-243.

*P. Alessandro Lozza, cappuccino e poeta di Surmeir*, in «L'Italia Francescana, bimestrale di cultura» an. 63. Nr. 3-4 V-VIII, 1988, pp.. 285-302.

*La "Casa Gera" di Candide, nell'Alta Val Comelico*, in «Ladinia» IX, 1985, pp.. 221-231( in collaborazione con il prof. Luigi Salvioni).

*Giovanni di Giacomo Gera: padre Fortunato da Cadore*, in «Ladinia» X, 1986, pp. 123-131.

*Breve quadro della letteratura ladina del Comelico*, in «Ladinia» XI, 1987, pp.. 219-234

*Proverbi e detti del Comelico*, în «Ladinia»XII, 1988, pp. 269-278

*Mons. Giovanni Battista Martini(1810-1877)*, în «Ladinia» XIII, 1989, pagg. 231-240.

*Breve quadro della letteratura Ladino-ampezzana*, in «Ladinia» XV, 1991, pp.. 255-272

*Nostalgia e religiosità nella poesia ladino-moenese e fassana* (Estratto dal volume *Per Padre Frumenzio Ghetta o.f.m. Scritti di storia e di cultura ladina, trentina, tirolese e nota bio-bibliografica in occasione del settantesimo*

*compleanno, a cura della Biblioteca comunale di Trento e dell'Istitut Cultural «Majon di Fashegn», Vich-Vigo di Fassa, Trento 1991, pp. 449-501.*

*Poesia della Sutselva. Lineamenti di letteratura Sutsilvana, «Mondo Ladino» Anno XII, nr. 1/ 4 1988, pp. 261-302;*

*Letteratura surmirana. Quadro storico e letterario e delezione di testi, «Mondo Ladino» Anno XIII, 1989, nr. 3-4, pp.441-600;*

*Letteratura ladina nei Grigioni. Engadina e Val Monastero, «Mondo Ladino» Anno XIV, 1990, 3-4, pp. 289-362;*

*Saggio per un'antologia ladino-romancia, in «Mondo Ladino», Anno XV, 1991, nr 3-4; pp. 447-569*

*Antologia romancia-sursilvana, in <<Mondo Ladino>> ,Anno XXII 1999, pp.. 243-414.*

*Quadro della letteratura ladina d'Ampezzo, poesie e prose dall' '800 ai giorni nostri, Cortina d'Ampezzo a cura di Ernesto Majoni Coléto, presentazione della prof.ssa Antonia Arslan 1995, pagg. 173.[Ed. dell' "Union de i Ladis d'Anpezo U.L. d.'A. con il contributo della Regione Veneto ( L.R. 73|94)]*

*Introduzione per uno studio delle preghiere dei defunti nella Chiesa di Rito bizantino in “ Studi Ecumenici” an. VIII, nr. 1 (I-III 1990) pp.. 33-61*

*I funerali secondo la tradizione liturgica bizantina, in «Oriente Cristiano», Anno XXXII, 1992, nr. 2-3, pp. 7-34.*

*I funerali secondo la tradizione liturgica bizantina, in «Oriente Cristiano» Anno XXXVI, 1996, nr. 1-2, pp.. 3-39.*

*La Chiesa armena in dialogo con la Chiesa Cattolica, in «Oriente Cristiano» Anno XXXVII, 1997, nr. 3 pp.. 39-48.*

*Deschiderea expoziței “Roma Armenia” cu prilejul împlinirii a 1700 de ani de la creștinarea Armeniei , in “Ararat”, Anul X, nr. 7, 1-15 Aprilie 1999, pp.. 4-5 [L'apertura della mostra “Roma- Armenia”, in occasione del 1700 anniversario della Cristianizzazione dell'Armenia]*

*Il Canone dei tropari di tutti i fedeli che dormono in Cristo del Kat'olikos Petros Getadraj, in “Rassegna Armenisti Italiani I Parte, nr. III, 2000.,pp 5-8.*

*"Canone degli inni funebri della Chiesa Armena", Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes, 160, 2002, pp. 297-323.*

*"Canone degli inni funebri della Chiesa Armena", Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes, 161, 2003, pp. 315-345.*

*"Inni funebri della Chiesa Armena", Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes, 162, 2004, pp. 238-289.*

*"Canone della Benedizione delle acque", Bazmavep: Hayagtakan banasirakan grakan handes, 163, 2005, pp. 227-266*

*Le Ore di Terza, Sesta e Nona nel rito armeno Bazmavep: Hayagtakan banasirakan grakan handes Giuseppe Munarini, " Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes, 165, 2007, pp. 398-438.*

*Le Melodie (Meledik'), gli Introiti (amamutk), ed i Tropari (Čašu šarakank') della Divina Liturgia Armena, Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes 166, 2008, pp. 260-310*

*Ha curato la traduzione in del libro di P. Boghos Ananian, Alcune delucidazioni sul libro della Storia di Sebēos in Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes 167, 2009, pp. 5-145.*

*Cornel Sigmirean, Giuseppe Munarini, Il ruolo dell'Italia nella formazione dell'identità nazionale dei romeni di Transilvania ( Simion Bărnuțiu, Al Papiu Ilarian e Iosif Hodoș studenti in Italia) in Giordano Altarozzi, Cornel Sigmirean, [ a cura di] Il Risorgimento italiano e i movimenti nazionali in Europa. Dal modello italiano alla realtà dell'Europa centro-orientale, Edizione Nuova Cultura, Roma 2013.*

*Giuseppe Munarini, Cittadini romeni iscritti nell'università di Padova nel periodo interbellico (1919-1945) in „Anuarul Institutului de Istorie «G. Barițiu» din Cluj-Napoca”, tom. XLVI, 2007, p. 253–268.*

*Colocviul Internațional despre genocidul armenilor și evreilor la Padova, in “Ararat” Anno XII nr. 1(214), 1-15 Ianuarie 2001, pagg. 1 e 3 [Il convegno internazionale sul genocidio degli Armeni e degli Ebrei a Padova]*

*Pontificalul în rit armeano-catolic și Epistola apostolică a Sfântului Părinte Ioan –Paul II despre cea de - a 1.700 aniversare a Botezului Neamului Armenesc*, in “Ararat” Anul XII, nr. 5(218), 1-15 Martie 2001, pp. 1 e 3.[Il pontificale in rito armeno - cattolico e la Lettera Apostolica del Santo Padre Giovanni Paolo II]

Ha tradotto e curato l’edizione italiana e libro del prof. Acc.

Ioan- Aurel Pop, *Românii și România*, București 1998[ Ed. Fundației Culturale Române] [I Romeni e la Romania, Bucarest 1998 [Ed. della Fondazione Culturale Romena], Cluj-Napoca, Istituto culturale Romeno, 2004.

Ha tradotto ( in collaborazione): Marco Bandini, *Lettere alla Santa Sede. Epistole către Sfântul Scaun*, Editura Ars Longa, Iași 2008.

Ha curato ( in collaborazione):

*Carte de Rugăciuni cuprinzând Liturgia Sfântului Ioan Gura de Aur și principalele Rugăciuni al creștinului. Text Român-Italian. Manuale di preghiere che contiene la Liturgia di San Giovanni Crisostomo e le principali preghiere del cristiano. Testo Romeno-italiano, Ed „Buna Vestire, Blaj 2005.*

Ha tradotto in collaborazione ed è autore delle note dell’Edizione italiana del libro:

Ioan Ploscaru, *Catene e terrore. Un vescovo clandestino greco-cattolico nella persecuzione comunista*, EDB, Bologna 2013.

Ha tradotto ( in collaborazione):

Iuliu Hossu, *Credința noastră este viața noastră. Memoriile Cardinalului Dr. Iuliu Hossu*, Viața Creștină, Cluj Napoca, 2003

che apparirà come *La nostra fede è la nostra vita. Memorie del Cardinal Iuliu Hossu*, di prossima pubblicazione. EDB, Bologna ( Con Note per l’edizione italiana)

Collabora oha collaborato con diverse riviste quali «La Usc di Ladins»

(La Voce dei Ladini), «La Quotidiana», «Bazmavep», “ Oriente Cristiano” “Ararat” Bilunar , al Uniunii Armenilor din România. (București)[Bimensile dell’Unione dei Romeni di Romania di cui è corrispondente per l’Italia etc., „Folia Athanasiana” (Nyíregyáza), „Eastern Theological Journal” (Nyíregyáza) He tenuto conferenze in Canton Grigioni (Svizzera) e presso altri centri culturali di Padova, (Centro “Miron Costin”, presso l’Università di Padova, e Seminario Maggiore) Venezia, (Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica) Cortina d’ Ampezzo,( Unione dei Ladini U.L.d.A.) e Bolzano ( Unione dei Ladini), Università „Petru maior” di Türgu Mureș, Università di Cluj-Napoca ( Congresso degli Storici Romeni).

### **Recensioni :**

M. Radulescu, **Civilisația Armenilor**, București 1983 [Ed. Sport Turism][La civiltà degli Armeni] in “Bazmavep” Revue d’Études Arméniennes, Fondée en 1843, 1984 vol. CXLII, nr. 1-2, pp. 165-167.

S. Agemian, **Manuscrise Miniata Armene în colecții din România**, București, 1992[Ed.Meridiane] [Manoscritti miniati armeni nelle collezioni della Romania]in “Bazmavep” cit., pp. 167-168.

A. Pippidi, **Tradiția Politică Bizantină în Țările Române în secolele XVI-XVIII**, București, 1983 [Ed. Academiei] [La tradizione politica bizantina nei Paesi Romeni nei secoli XVI-XVIII] 1983, in “Bazmavep” ... 1984, nr. 3-4. pp.. 351-352.

Daniel Varujan, **Il canto del pane, a cura e con introduzione di A. Aslan e Chiara Haiganush Meghian, ed Guerini e Associati**, Milano,1992, in “Oriente Cristiano” Anno XXXIV, Ottobre –Dicembre 1992, nr.4, p.44-46.

G. Munarini, **Un Poet martir. Daniel Varujan**, recensione a **Il canto del pane cit.**, in “Ararat”, an. IV nr. 4(34) Aprile 1993, p. 6.

T. Grigorian, **Istoria și cultura poporului armean**, București, 1992, Ed. Științifică [Storia e cultura del popolo armeno] in “Oriente cristiano” Anno XXXVI, Ottobre-Dicembre 1996, nr. 4. pp. 57-58.

Aleramo Hermet - Paola Cagni di Desio, **La Venezia degli Armeni. Sedici secoli tra storia e leggenda**, Milano, 1993 [Ed. Mursia] in “Oriente Cristiano” cit. pagg. 58-59.

Giuseppe Munarini, **Canalele Venetiei. Şaisprezece secole între istorie și legenda**, in “Ararat”, anul VII, nr. 17(110), 1-15 sept. 1996, pag. 2, recensione Aleramo Hermet- Paola Cagni di Desio, **La Venezia degli Armeni cit.**,

Nicolae Gazdovits, **Istoria Armenilor din Transilvania. De la începuturi până la 1900**, București, [Ed. Ararat][Storia degli Armeni di Transilvania dagli inizi al 1900] in “Oriente Cristiano” Anno XXXVIII, Luglio-Dicembre 1998, pp.. 45- 47.

Sergiu Selian, **Istoria unui genocid ignorat**, București, 1994[Casa de Edit. Presa și impresionat ][Storia di un genocidio ignorato] in “Oriente Cristiano “ cit. pagg. 47-50. Claude Mutaftian, **Metz Yeghern. Breve storia del Genocidio degli Armeni**. A cura di Antonia Arslan, presentazione di Mario Nordio, postfazione di Boghos Levon Zekiyan, Milano, 1995, [Ed Guerini ed Associati]

Giuseppe Munarini, **Noi apariții editoriale**, in “Ararat”, an. VII nr. 2(95), 16-31 Ianuarie 1996, p.. 2 recensione a **Metz Yeghern cit.** ed a Daniel Varujan, **Mari di grano** cfr. sotto.

**Armin T. Wegner e gli Armeni in Anatolia, 1915. Immagini e testimonianze- Armin T. Wegner and the Armenians in Anatolia, 1915 Images and testimonies**, Milano, 1996 [Ed. Guerini ed Associati] in “Oriente Cristiano” cit. pp. 52-55.

Daniel Varujan, **Mari di grano e altre poesie armene, a cura e con introduzione di Antonia Arslan, traduzioni di Antonia Arslan e Alfred Hemmat Siraky, commenti alle poesie di Siobhan Nash-Marshall**, Milano, 1995, [Edizioni Paoline] in “Oriente Cristiano” cit. pp.. 55-56.

Giuseppe, Munarini, **Il primo libro di Autore romeno pubblicato in Occidente e la prima traduzioni romena di un testo patristico**, in “Oriente Cristiano”, Anno XXXIX, Luglio-Dicembre 1999, nr. 3-4. recensione del libro di Nicolaus Spadarius, **Enchiridion sive Stella orientalis Occidentalis Splendentis**, Ed. prof. Traian S. Diaconescu, Iași, 1997 [Ed. Institut European]

☞☞☞☞☞ di Lambron, **Il primato della carità. Discorso Sinodale, Introduzione e note a cura di Boghos Levon Zekiyan, traduzioni dall'armeno di Boghos Levon Zekiyan e Valerio Lanzarini**, Magnano, 1996, in “Oriente Cristiano” cit., pp. 62-64.

Pietro Kuciukian, **Viaggio tra i Cristiani d'Oriente. Comunità armene in Siria e in Iran. Prefazione di P. Lucio M. Pinkus OSM**, Milano 1996, in “Oriente Cristiano” cit. pp. 64-66.

Giuseppe Munarini, **Jurnalul unei călătorii**, in “Ararat”, anul XI nr. 7 (196)1-15 Aprilie 2000, p. 4

[Diario di un viaggio] recensione a Alice Tachdjan Polgrossi, **Hayastan. Diario di un viaggio in Armenia. Prefazione di Tino Dalla Valle. Introduzione di Antonia Arslan**, Ravenna 1998 [Edizione del “Girasole”]

Giuseppe Munarini, **Baronii din Alep**, in “Ararat” Anul XI, nr. 8 (197)16-30 Aprilie 2000, p. 4. recensione a Flavia Amabile- Marco Tosatti, **I baroni di Aleppo. Dal**



**Genocidio armeno alla Siria di Assad, un secolo di storia dalle finestre del più noto albergo del Medioriente,** Roma, 1998 [Ed. Gamberetti].

recensione a:

Garcia Lorca- Giuseppe Ungaretti- Pablo Neruda, **Malli i shpirtit Poezi**

**\Enza Scutari, La passione dell'anima,** Cosenza 2000, in “ Albanezul Shquiptari”, Anul VIII, nr. 12( 89), Dec. 2000, p.. 5.

**Jačov Marko**, *La questione d'oriente vista attraverso la tragedia armena (1894-1897)*, in *Sebēos in Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes* 169, 2011, pp. 681-686.

**Vosghanian Varujan**, *Il libro dei sussurri*, Edizione keller, Rovereto, 2011, in *Bazmavep : Hayagtakan banasirakan grakan handes* 169, 2011, pp. 686-693.

*Da Roma in Hungaria. Atti del Convegno nel terzo centenario della morte di Giovanni Giuseppe De Camillis, Vescovo di Munkács/Mukačevo (1689-1706)*, Nyíregyháza, 29-30 Settembre 2006. Prefazione di Tamás Véghseő. A cura di Tamás Véghseő, Nyíregyháza. pp. 331. Con 12 illustrazioni nel testo in “Folia Athanasiana” 11, Nyíregyháza 2009, pp. 149-152.

*La Prière du croyant selon l'année liturgique Maronite. Textes liturgiques rassemblés par Monseigneur Boutros Gemayel Archevêque Maronite de Cypre, Traduction: Frère Christian Champeaux*, Beyrouth 2007<sup>2</sup>, [Préface de la 2ème édition de monseigneur Boutros Gemayel] pp. 1212. in “Folia Athanasiana” 11, Nyíregyháza 2009, pp. 152-155.

Vescovo Sofron MUDRYJ, O.S.B.M., *Lineamenti di storia della Chiesa in Ucraina*, Prefazione dell'Arcivescovo Ivan Jurkovic, Nunzio Apostolico in Ucraina. L'viv 2008, [Edizioni dei Padri Basiliani “Missioner”] pp. 468. Con 33 foto nel testo. [Revisori del testo italiano: Francesco Armenti e Vito Sibilio], in “Folia Athanasiana” 11, Nyíregyháza 2009, pp. 155-161.

BABIAK, A., *De la légitimité d'un Patriarcat ukrainien*, Lyon-L'viv 2004. [Préface J. Madey][Imprimerie des Moines Basiliens “Missioner”, pp. 292+11 immagini ed una carta.], in “Folia Athanasiana” II, Nyíregyháza 2009, pp. 161-166.

Giovanni Codevilla, *Chiesa e Impero in Russia. Dalla Rus' di Kiev alla Federazione Russa. Prefazione di Sante Graciotti*, Jaca Book, Milano 2011, in “Folia Athanasiana” 14, pp. 87- 93.

Monastero Russo della Dormizione della Madre di Dio, Gloria a Dio per tutto. Inni/Acatisti, Edizioni Appunti di Viaggio, Roma 2011, pp. XVII+302, in “Folia Athanasiana” 14, pp. 93-97.

Raimondo Rudolf Salanschi, *Din istoria Eparhiei Greco-Catolice de Oradea. Geneză, integrare și devenire*, Academia Română. Centrul de Studii Transilvane, Cluj-Napoca, 2014, pp. 463, in “Eastern Theological Journal” I/1 pp. 187-191.

Episcop Mesian, *Ecumenismul drum spre Unitatea creștină*, Editura Surorilor Lauretane, Lugoj 2012, pp. 383.[L’Ecumenismo via verso l’Unità cristiana], in “Eastern Theological Journal” I/1 2015, pp 192-195.

Cecilia Căja, *Biserică și politică. Înființarea episcopiei de Hajdúdorogh 1912. Presă Universitară Clujană*, Cluj-Napoca 2012, pp 395 in “Eastern Theological Journal” I/1 2015, pp. 363-368.

Manuel Nin, *Il soffio dell’Oriente siriano. L’anno liturgico siro-occidentale*, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2013, pp. 141 in “Eastern Theological Journal” 2/1, 2016, pp. 147-151.( Nyíregyháza).

Terdik Szilveszter- Bara Júlia, “...Kincseiből újat és régít hoz elő”- “*Válogatás a történeti Szabolcs és Szatmár vármegye görög – és római katolikus szakrális emlékeiből.*” “... scoate din vistieria sa lucruri vechi și lucruri noi”. *Din patrimoniul ecleziastic greco-și-romano catolic al fostelor comitate Szabolcs și Sătmar*, Nyíregyháza, 2014.[ “... estrai dal suo tesoro cose antiche e nuove”. Dal patrimonio ecclesiastico greco- e romano-cattolico degli ex-comitati di Szabolcs e Sătmar]., pp. 279. in “Eastern Theological Journal” 2/1, 2016, pp. 152-157. ( Nyíregyháza).

Episcop Alexandru Mesian, *Maica Domnului de la Scăiuș*, Ed. Surorilor Lauretane, Baia Mare 2014. [La Madre del Signore di Scăiuș], pp. 301. in “Eastern Theological Journal” 2/1, 2016, pp. 157-161.( Nyíregyháza).

Sergiu Soica, *Clerici ai Eparhiei Greco-Catolice de Oradea în detenție sub regimul comunist din Romania*. Editura Mega, Cluj-Napoca 2014. [I membri del clero di Oradea imprigionati sotto il regime comunista della Romania. Edizione Mega, Cluj-Napoca 2014], pp. 337. 2/1, in “Eastern Theological Journal” 2/1, 2016, pp. 161-165. ( Nyíregyháza).